

**Kúpna zmluva č. 2011120012-31-CLaO-0-12684**  
**uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**

**Kupujúci**

Sídlo:  
Štatutárny orgán:  
Právna forma:  
Označenie registra:

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR"**  
Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Ing. Vladimír Lupták, generálny riaditeľ ŽSR  
Iná právnická osoba  
ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I. oddiel Po vložka č. 312/B

Vo veci týkajúce sa  
odštepného závodu:

Železnice Slovenskej republiky- Centrum logistiky a obstarávania  
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Osoba oprávnená rokovať vo  
veciach zmluvných a technických:

IČO:  
IČ DPH:  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
( ďalej len,, kupujúci " )

Ing. Jozef Veselka, riaditeľ odboru investorského GR ŽSR  
31364501  
SK2020480121  
2020480121  
VÚB, a.s.  
35-4700012/0200

**Predávajúci**

Sídlo:  
Právna forma:  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu: Bratislava I, oddiel Sro., vložka č. 26750/B  
Štatutárny orgán:

**TECHNO GROUP spol. s r.o.**  
Bratislavská 83, 902 01 Pezinok  
spol. s r.o.  
Anton Baláž, konateľ spoločnosti

Osoba oprávnená rokovať vo veciach  
zmluvných:

Anton Baláž

Osoba oprávnená rokovať vo veciach  
technických:

IČO:  
IČ DPH:  
DIČ:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

Ing. František Džubák  
35 838 213  
SK 2020205924  
2020205924  
Tatra banka a.s.  
2628400738/1100

( ďalej len,, predávajúci " )

## **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je dodanie tovaru predávajúcim kupujúcemu a to: číslo 1 „**Autonómny dýchací prístroj**“ v počte 24 kusov a dodávku tovaru číslo 2 „**Skúšobné meracie zariadenia na kontrolu tesnosti autonómnych dýchacích prístrojov a plynotesných oblekov**“ v počte 6 kusov. Podrobná špecifikácia tovaru je uvedená v prílohách č.1 a č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len tovar).
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar podľa tejto zmluvy a previesť na neho vlastnícke právo k tovaru.
3. Kupujúci sa zaväzuje tovar dodaný bez väd prevziať a zaplatiť za neho predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu podľa článku III. tejto zmluvy.
4. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať pri dodaní tovaru dodací list s vyplnenými obsahovými náležitosťami, ktorým sú predovšetkým identifikácia predávajúceho a kupujúceho, položkovité označenie tovaru a dodaného množstva, dátum dodania , číslo kúpnej zmluvy a výrobné čísla.

## **Článok II. Dodacie podmienky**

1. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať tovar v zmysle čl. 1 ods. 2 podľa tejto zmluvy najneskôr do 31.12.2011, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a v súlade s právnymi predpismi a technickými normami platnými na území SR.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar na pracovisko ŽSR - ZPOŽ, Koľajná 4, 831 06 Bratislava, vyložiť ho na uvedenom mieste a odovzdať kupujúcemu v obale, resp. obaloch, umožňujúcich bezpečnú prepravu tovaru tak, aby nedošlo k jeho strate, poškodeniu alebo zničeniu.
3. Prevzatie dodaného tovaru vykonajú poverení zamestnanci ŽSR, ktorí vykonajú kontrolu množstva a kvality tovaru. Predávajúci súčasne s dodávkou tovaru predloží kupujúcemu všetky doklady súvisiace s predmetom dodávky ( dodací list, všetky listiny, ktoré sú potrebné na nakladanie s tovarom a na jeho riadne užívanie a pod.), kupujúci prevzatie dodávky písomne potvrdí na kópii dodacieho listu svojim čitateľným dátumom, menom, priezviskom, funkciou podpisom a pečiatkou.
4. Kupujúci má právo odmietnuť dodávku v prípade, že dodaný tovar nespĺňa dohodnuté kvalitatívne parametre alebo sa bude na tovare alebo jeho časti vyskytovať vada.
5. Kupujúci nadobudne užívacie právo na dodaný tovar dňom dodania a prevzatia na mieste určenia a vlastnícke právo nadobúda úplným zaplatením dohodnutej kúpnej ceny podľa článku III. tejto zmluvy. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho prevzatím tovaru kupujúcim na mieste určenia.

## **Článok III. Kúpna cena**

1. Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle rozsahu článku 2 bod 2.1. tejto zmluvy je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a je nasledovná:

<b>cena bez DPH</b>	<b>67 380,00 €</b>
<b>sadzba DPH</b>	<b>13 476,00 €</b>
<b>výška DPH</b>	<b>20 %</b>
<b>cena spolu s DPH</b>	<b>80 856 €</b>

Predmetná cena sa považuje za cenu maximálnu.

2. Kúpna cena je platná pre dohodnutý predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy v zmysle platných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli na cene jednotlivých položiek z celkovej ceny tovaru podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

#### **Článok IV. Platobné podmienky**

1. Kupujúci neposkytne finančný preddavok ani zálohovú platbu. Úhrada za dodanie predmetu zmluvy sa vykoná na základe dodaného tovaru výhradne bezhotovostným platobným stykom na základe vystavenej faktúry.
2. Kupujúci zaplatí kúpnu cenu na základe faktúry, ktorú vystaví predávajúci a odošle najneskôr do 5 dní od dodania tovaru. Splatnosť faktúr je 30 dní od doručenia faktúry.
3. Predávajúci vystaví faktúru na kupujúceho: ŽSR - ZPOŽ, Kofajná 4, 831 06 Bratislava
4. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, ďalej musí obsahovať údaje: sídlo príjemcu, miesto určenia, číslo Kúpnej zmluvy a spôsob dopravy. V prípade jej neúplnosti alebo nesprávnosti ju kupujúci môže predávajúcemu vrátiť. Ten faktúru bez zbytočného odkladu opraví alebo doplní a obratom vráti späť kupujúcemu. Doručením opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti tejto faktúry.
5. Úhrada faktúry bude realizovaná prevodným príkazom na účet predávajúceho uvedený v tejto zmluve. Kupujúci nie je v omeškaní s úhradou faktúry, ak v posledný deň lehoty splatnosti zadá príkaz na prevod fakturovanej sumy zo svojho účtu v peňažnom ústave.
6. Pohľadávky predávajúceho voči kupujúcemu nie je možné postúpiť tretej strane bez písomného súhlasu štatutárneho orgánu kupujúceho.

#### **Článok V. Zmluvné pokuty a náhrada škody**

1. Kupujúci je oprávnený pri nedodržaní termínu plnenia zo strany predávajúceho uplatniť voči predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej kúpnej ceny za každý deň omeškania.
2. Predávajúci má nárok uplatniť voči kupujúcemu úrok z omeškania s úhradou faktúry v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné pokuty dojednané touto zmluvou hradí povinná zmluvná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda porušením povinností, ktorú možno vymáhať samostatne.
4. Zmluvnými pokutami nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu spôsobenej škody. Pokiaľ porušením povinností predávajúceho, vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov či z tejto zmluvy vznikne kupujúcemu alebo tretím osobám v dôsledku použitia či užívania tovaru akákoľvek škoda, zodpovedá za ňu predávajúci, a to bez ohľadu na zavinenie. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí aj potom, ako dôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy, niektorou zo strán či obidvoma stranami.

#### **Článok VI. Zodpovednosť za vady, záruka a reklamačné podmienky**

1. Na dodaný predmet zmluvy predávajúci poskytne záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Predávajúci zodpovedá za vady a nekompletnosť tovaru v plnom rozsahu.
3. Predávajúci nezodpovedá za vady tovaru spôsobené nesprávnou manipuláciou kupujúcim.

4. Kupujúci je povinný zistené vady písomne oznámiť predávajúcemu po ich zistení bez zbytočného odkladu.
5. Správa o vadách musí byť vyhotovená v písomnej forme, ktorá musí obsahovať tieto údaje: číslo kúpnej zmluvy ( objednávky ), dátum dodania a číslo dokladu o prevzatí, resp. č. faktúry, druh a množstvo dodaného tovaru, popis väd, ich prejavy, voľba nároku ( náhradná dodávka, finančné vyrovnanie a pod. )
6. Záručná doba bude predĺžená o časové obdobie rovnajúce sa súčtu všetkých období po prevzatí tovaru a vykonaní potrebných prác, počas ktorých nebolo možné tovar alebo jeho časť riadne používať na účely, pre ktoré je určené, a to z dôvodu oprávnene reklamovanej vady.
7. Predávajúci sa zaväzuje odstrániť uznané reklamované vady najneskôr do 7 dní od obdržania reklamácie a nahradiť prípadnú škodu v rozsahu uznanej reklamácie. Predávajúci sa ďalej zaväzuje vadné plnenie vysporiadať bezodplatnou výmenou vadného tovaru za nový tovar, dodávkou chýbajúceho tovaru na vlastné náklady, dobropisom, alebo novým plnením podľa písomnej dohody zmluvných strán.
8. Vadou tovaru sa rozumie odchýlka od množstva, druhu či kvalitatívnych podmienok tovaru alebo jeho časti, stanovených touto zmluvou alebo technickými normami či inými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Predávajúci zodpovedá za vady zjavné, skryté a právne, ktoré má tovar v dobe jeho odovzdania kupujúcemu a ďalej za tie, ktoré sa na tovare vyskytnú v záručnej dobe uvedenej v bode 1. článku VII. Predávajúci prehlasuje, že je výlučným vlastníkom tovaru, že na tovare neviazu žiadne práva tretích osôb a že nie je daná žiadna prekážka, ktorá by mu bránila s tovarom podľa tejto zmluvy disponovať. Predávajúci prehlasuje, že tovar nemá žiadne vady, ktoré by bránili jeho použitiu na obvyklé účely. Ďalej predávajúci zodpovedá za všetky vady tovaru, ktoré sa vyskytnú aj v pozáručnej dobe, pokiaľ boli spôsobené porušením jeho povinností.
9. Predávajúci prehlasuje, že tovar, ako aj jeho časti a jednotlivé komponenty, budú po záručnú dobu spôsobilé na použitie na obvyklý účel a zachová si obvyklé vlastnosti. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia tovaru bez väd kupujúcim.

## **Článok VII. Odstúpenie od zmluvy**

1. Od zmluvy možno odstúpiť v prípadoch, ktoré stanovuje zmluva, ako aj v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
2. Kupujúci môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade opakovaného porušenia hociktorej povinností predávajúcim, ktoré pre predávajúceho vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy, alebo z ustanovení právnych predpisov.. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj ohľadne určitej časti dodávky tovaru, ak je kupujúci v omeškaní s touto časťou dodávky tovaru podľa čl. II. Dodacie podmienky, bod 1.
3. Predávajúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak kupujúci nezaplatí cenu dodaného tovaru do 90 dní po uplynutí lehoty splatnosti faktúry.

**Článok VIII.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné vzťahy, ktoré nie sú riešené touto zmluvou, ale z nej vyplývajú sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomnou formou po dohode oboch zmluvných strán, a to číslovaným dodatkom ( resp. dodatkami) k tejto zmluve a podpisom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán .
3. Pokiaľ by sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy stali celkom alebo z časti neúčinnými, nemá to vplyv na platnosť zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú neúčinné ustanovenia preformulovať, doplniť alebo nahradiť tak, aby sa dosiahol sledovaný účel zmluvy.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva obdrží kupujúci a jeden rovnopis obdrží predávajúci.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle ŽSR.
6. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
7. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR v mieste kupujúceho.
8. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.

V Bratislave dňa: 19.01.2012

V Bratislava dňa: 20.01.2012

Kupujúci:  
Ing. Vladimír Ľupták  
generálny riaditeľ ŽSR

Predávajúci:  
Anton Baláž  
konateľ spoločnosti

## **Príloha č.1 – špecifikácia predmetu záväzku „Autonómny dýchací prístroj (ADP)“**

Prístroj sa skladá z týchto hlavných častí:

- 1) nosič na chrbát s nosným postrojom
- 2) redukčný ventil
- 3) hadicové vedenie vysokého tlaku v stredotlakom vedení
- 4) manometer
- 5) varovné signalizačné zariadenie poklesu tlaku vzduchu
- 6) pľúcna automatika pretlaková
- 7) zásobník vzduchu – kompozitná tlaková fľaša 6,8 l
- 8) celo tvárová maska pretlaková

Autonómny dýchací prístroj s otvoreným okruhom na tlakový vzduch (prevádzkový pretlak až 30 MPa).

Ergonomicky tvarovaný nosič na chrbát sa skladá z tvrdého, torzne tuhého a teplu odolného nosníka zosilneného sklenenými vláknami, ktorý je bez ostrých výstupkov. Popruhy a bedrový pás na nosníku sú vyrobené z nehorľavého vlákna. Pre zlepšenie komfortu musia byť zmäkčené podšívkami. Nastavovacie spony na popruhoch sú vyrobené z nerezového materiálu a umožňujú ľahké ovládanie aj v hasičských rukaviciach. Nosič musí byť vybavený tepelne odolným upínacím pásom na montáž všetkých typov fliaš a dvojkombinácií. Ako zásobník vzduchu je pripnutá tlaková kompozitná fľaša s prevádzkovým pretlakom až 300 barov ( 30 MPa ) o objeme 6,8 litrov. Nosič umožňuje ľahký transport a prípadne jeho upevnenie do upraveného hasičského auta.

Redukčný ventil je uchytený na pohyblivom kĺbe a tým umožňuje ľahkú a rýchlu montáž tlakových fliaš. Na redukčný ventil je pripojená jedna tlaková hadica , ktorá umožňuje vedenie stredného a vysokého tlaku v jednej hadici. Na hadicu je pripojený manometer s plne fosforeskujúcim ciferníkom s dvoma prípojkami pre pľúcnu automatiku a výstražná píšťala je integrovaná do ochranného krytu manometra. Dýchací prístroj musí umožňovať montáž telemetrie na prenos údajov za účelom zvýšenia ochrany užívateľov a prehľadu užívateľov počas zásahu.

Pľúcna automatika pretlaková musí byť z nárazu odolného plastu a je chránená pred vniknutím nečistôt. K stredotlakovej hadici je pripojená bezpečnostnou rýchlospojku. Pľúcna automatika musí mať zvýraznené tlačítko vypínania pretlaku a musí byť vybavená vzduchovou sprchou ktoré je možné ovládať aj v zásahových rukaviciach. Aktivuje sa hneď po prvom nádychu a pracuje veľmi ticho. Pľúcna automatika musí byť vybavená bajonetovou koncovkou pre spojenie s ochrannou maskou. Pľúcna automatika sa musí dať rýchlo odopnúť od masky aj jednou rukou.

Ochranná celo tvárová maska pretlaková vyrobená z pružného antistatického, zdravotne nezávažného materiálu. Ochranná maska musí mať široký prieszor a tým umožniť dobrý rozhľad. Optimálny tok vzduchu v maske zabezpečuje, že sa prieszor v maske nezahmlieva. Komfortné nosenie masky umožňujú nastaviteľné päť bodové popruhy alebo systémom pripnutia k prilbe. Maska je vybavená hovorovou membránou a umožňuje vnútornú montáž dioptrických skiel. Ochranná maska izolačného prístroja musí zabezpečovať aj požadovanú tesnosť pri použití spolu s ochranným odevom. Maska umožňuje montáž bezdrôtovej jednotky na sledovanie tlaku vzduchu.

Tlaková fľaša vyrobená z kompozitných materiálov. Vnútro fliaše je vybavené hliníkovým puzdrom. Objem fliaše je 6,8 l. Plniaci tlak v kompozitnej fliaše je 30 MPa. Životnosť kompozitnej fliaše minimálne 20 rokov. Farebné vyhotovenie fliaše je v súlade s normou STN EN 1089-3.

Celková hmotnosť dýchacieho prístroja s naplnenou tlakovou fľašou nepresahuje váhu 12 kg.

Autonómny dýchací prístroj musí spĺňať normu EN 137 a súvisiacich noriem. Prístroj zabezpečuje kompatibilitu s existujúcou výstrojom a je zaradený do používania v jednotkách HaZZ v Slovenskej republike.

Prístroj je schválený pre použitie v priestore s nebezpečenstvom výbuchu ( certifikát Atex ).  
Redukčný ventil umiestnený v spodnej časti nosiča. Redukčný ventil redukuje tlak a otvára poistný ventil pri nekontrolovanom náraste tlaku. Poistným ventilom je redukčný ventil chránený pred poškodením a stála dodávka dýchatelného vzduchu je zaistená.

Varovná píšťalka sa spúšťa a vydáva súvislý varovný signál v prípade, že tlak vo fľaši klesne pod  $55 \pm 5$  bar.  
Druhá rýchlo spojka umožňuje pripojiť ďalšiu pľúcnu automatiku (napr. záchrannú sadu).

Pľúcna automatika musí zabezpečovať rýchle a jednoduché pripojenie a odpojenie pomocou bajonetového pripojenia k ochrannej maske.

Celotvárová maska slúži ako lícnica s bajonetovým pripojením pre použitie s pretlakovým dýchacím prístrojom na stlačený vzduch.

Tlaková fľaša v prevedení kompozitná o objeme cca 6,8 l a tlaku 30 MPa.

- Zaškolenie užívateľov
- Záručný a pozáručný servis na území SR

**Príloha č.2 – špecifikácia predmetu záväzku „Skúšobné meracie zariadenie na kontrolu tesnosti autonómnych dýchacích prístrojov a plynotesných oblekov“**

1. Skúšobné meracie zariadenie na kontrolu tesnosti autonómnych dýchacích prístrojov a plynotesných oblekov. Skúšobné zariadenie prenosné na statické testovanie dýchacích prístrojov a protichemických odevov .
2. Zariadenie musí umožňovať vykonávanie skúšky tesnosti ochranných masiek a skúšku otvárania výdychového ventilu, skúšky tesnosti pľúcnej automatiky bez stredného tlaku a so stredným tlakom, otvárací podtlak pľúcnej automatiky, kontrolu statického pretlaku. Skúšku tesnosti protichemických odevov pretlakových a skúšku tesnosti ventilov obleku. Manometer nízkeho tlaku +/- 30mbar, manometer stredného tlaku 0 – 15 bar. Skúšobné zariadenie musí umožňovať testovanie všetkých typov dýchacích prístrojov a skúšanie plynotesnosti ochranných protichemických odevov za použitia vhodných adaptérov.
3. Zariadenie určené na:
  - kontrolu tesnosti autonómnych dýchacích prístrojov po použití a to Saturn S7, Racal 4000
  - kontrolu tesnosti plynotesných oblekov po použití a to OPCH 90 PO, Auer, Respirax
4. Zaškolenie užívateľov
5. Záručný a pozáručný servis na území SR